

E

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar este producto.
- Registre su compra en línea en www.pet-mate.com (consulte la garantía).
- No permita jugar a los niños con este producto.
- Inspeccione el producto regularmente para observar que funciona correctamente y no hay daños. No lo utilice si tiene dudas.
- Este producto se ha diseñado para el uso con mascotas exclusivamente, como se describe en estas instrucciones.
- El sistema de cierre de esta gatera no se ha diseñado como dispositivo de seguridad.
- Esta gatera no es resistente al fuego y no se deberá utilizar en lugares donde exista el riesgo de propagación de fuego.
- El instalador de esta gatera es responsable de cumplir todos los reglamentos de construcción oportunos.
- Durante la instalación de esta gatera, tome las precauciones apropiadas. Siga las instrucciones de seguridad de todas las herramientas y utilice equipo apropiado de protección personal.
- Elimine apropiadamente todo el material de embalaje. *NOTA: Las bolsas de plástico pueden causar asfixia - manténgalas alejadas de los niños y los animales.*

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Ve a la plantilla

- 1 Coloque la plantilla en la posición deseada de la puerta y trace una línea a su alrededor. (Recomendamos que la parte inferior del orificio quede nivelada aproximadamente con el estómago de su animal.)
- 2 Utilice una sierra eléctrica de vaivén para cortar dentro de la línea dibujada. Tenga cuidado de cortar el orificio en escuadra con la puerta, particularmente en las puertas más gruesas. Asegúrese de que los marcos penetren fácilmente en el orificio.
- 3 Determine el grosor del panel de la puerta (t).
- 4 Si fuera necesario, corte el marco interior (marco sin la compuerta oscilante) para corregir la longitud, utilizando un cuchillo afilado. Mantenga las manos alejadas de la hoja y sustente la parte interior de la moldura con un trozo de madera adecuado.

5a Para paneles de puerta de 0 - 23mm de grosor

- 6a Coloque el marco interior en el interior de la gatera y marque las 4 posiciones para los tornillos.
- 7a Quite el marco y taladre agujeros de paso de 5mm de diámetro aproximadamente en el panel, para los tornillos.
- 8a Seleccione tornillos apropiados.
- 9a Coloque el marco exterior en la parte exterior de la puerta. Atornille el marco interior a éste utilizando tornillos apropiados para el grosor del panel (t) (véase la Fig. 8a). Finalmente, coloque las tapas de los tornillos.

5b Para paneles de puerta de 23mm de grosor

- 6b Taladre cuatro agujeros para tornillos en el marco exterior, con objeto de obtener un buen ajuste. (Se recomiendan agujeros de 5mm de diámetro).
- 7b Atornille el marco interior a la parte interior de la puerta utilizando tornillos cortos de 13mm.
- 8b Atornille el marco exterior a la parte exterior de la puerta utilizando tornillos de 19mm. Finalmente, coloque las tapas de los tornillos.

Instalación en Pared

Haga un agujero del tamaño adecuado en la pared y fórralo con contrachapado de 19mm, u otro material semejante, para ajustar los tornillos. Ver ilustración. (Recomendamos que la parte inferior del orificio quede nivelada aproximadamente con el estómago de su animal.) Una vez construido el tunel, pase al punto 6b de más arriba.

Consejo útil... Para enseñar a su animal a usar la gatera, manténgala abierta en principio y ofrezca comida al animal para animarle.



Pet Mate Ltd. garantiza su producto durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando haya registrado los detalles de su compra en nuestro sitio web, www.pet-mate.com, durante los 14 días posteriores a la fecha de compra. (Si no tuviera acceso a un ordenador, por favor, envíe los detalles de su compra junto con una copia del recibo, su nombre y dirección.) En caso de producirse un fallo, póngase en contacto con Servicio al Cliente de Pet Mate para obtener un número de autorización de devolución. La garantía se limita a aquellos fallos que se produzcan como consecuencia de materiales o fabricación defectuosos. Todo artículo defectuoso se reparará o reemplazará a la discreción del fabricante, siempre y cuando el defecto no haya sido causado por negligencia, uso indebido o el uso y desgaste normales. Sus derechos estatutarios no resultarán afectados.

NL

BELANGRIJK! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle instructies voor of bij het gebruik van dit product.
- Registreer uw aankoop online bij www.pet-mate.com (zie garantie).
- Kinderen niet met dit product laten spelen.
- Inspecteer het product regelmatig op correcte werking en eventuele beschadiging. Bij twijfel niet gebruiken.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met huisdieren, zoals beschreven in deze instructies.
- Het sluitsysteem van dit huisdierendeur is niet bedoeld als beveiliging.
- Dit huisdierendeur is niet brandwerend en mag niet worden gebruikt als er risico bestaat van branduitbreiding.
- Bij de installatie van dit huisdierendeur is men verantwoordelijk voor de naleving van alle relevante bouwvoorschriften.
- Neem passende maatregelen bij de installatie van dit huisdierendeur. Volg veiligheidsinstructies voor alle gereedschappen en draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze. *NB: Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen en dieren om verstikkingsgevaar te vermijden.*

BEWAAAR DEZE INSTRUCTIES

Referere naar sjabloon

- 1 Houd de sjabloon op de gewenste plaats op de deur en teken de omtrek af. (Wij raden u aan dit zo te doen dat de onderkant van de opening zich op buikhoogte van uw huisdier bevindt.)
- 2 Gebruik een elektrische figuurzaagmachine en volg de binnenzijde van de afgetekende lijn. Let er goed op dat u de opening recht op de deur uitzaagt; dit is vooral belangrijk bij een wat dikkere deur. Zorg dat de ramen ruim in de opening passen.
- 3 Bepaal dikte van deurpaneel (f).
- 4 Indien nodig kunt u, om de lengte goed passend te maken, het binnenraam (raam zonder heen-en-weer flap) met een scherp mesje bijsnijden. Pas hierbij goed op uw handen en steun de binnenkant van de vorm een passend stuk hout.

5a Voor panelen van 0 - 23mm dik

- 6a Houdt het binnenraam tegen de binnenkant van de kattendeur en kruis aan waar de 4 schroeven moeten komen.
- 7a Verwijder het raamwerk en boor in het paneel schroefgaten van ongeveer 5mm diameter.
- 8a Kies passende schroeven.
- 9a Houdt het buitenraam tegen de buitenkant van de deur. Schroef er het binnenraam op met schroeven die passen bij de dikte van het paneel (t) (zie afb. 8a), en bevestig schroefdoepjes.

5b Voor deurpanelen van meer dan 23mm dik

- 6b Boor vier ruime schroefgaten, bij voorkeur met een diameter van 5mm in het buitenraam met wat speling voor schroeven.
- 7b Schroef binnenraam met korte 13mm schroeven op binnenzijde van de deur.
- 8b Schroef buitenraam met 19mm schroeven op buitenzijde van de deur en bevestig schroefdoepjes.

Muurmontage

Maak een grote, passende opening in de muur en werk die met 19mm multiplex of soortgelijk materiaal af, zodat er schroeven ingedraaid kunnen worden. Zie afbeelding. (Wij raden u aan dit zo te doen dat de onderkant van de opening zich ongeveer op buikhoogte van uw huisdier bevindt.) Na de constructie van de tunnel wordt stap 6b gevolgd zoals hierboven beschreven.

Een goede tip... Om uw huisdier te wennen aan het gebruik van de kattendeur, houdt u de kattendeur de eerste keer zelf open en gebruikt u voedsel om hem aan te moedigen.



Pet Mate Ltd. garandeert uw product gedurende 3 jaar na koopdatum, vanaf de koopdatum en afhankelijk van de registratie binnen 14 dagen na aankoop van uw koopgegevens op onze website www.pet-mate.com. (Als u geen toegang tot een computer hebt, wilt u dan de gegevens over uw aanschaf samen met een kopie van uw koopbewijs inclusief uw naam en adres opsturen.) Mocht zich een defect voordoen, neemt u dan contact op met de klantendienst van Pet Mate en u ontvangt een autoriserings-nummer voor retour. Deze garantie betreft slechts defecten ten gevolge van materiaal- of fabrieksfout. Elk defect onderdeel wordt gratis gerepareerd of vervangen, dit ter beoordeling van de fabrikant, en op voorwaarde dat het defect niet ontstaat is door onzorgvuldigheid, onjuist gebruik of door normale slijtage. Dit heeft geen effect op uw vastgelegde rechten.

CAT MATE® DOG MATE®

FITTING INSTRUCTIONS

Large Cat Flap (Ref. 221) and
Small Dog Door (Ref. 221D)

D

EINBAUANLEITUNG

Große Katzenklappe (Ref. 221) und
Kleine Hundetür (Ref. 221D)

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Grande Châtière (réf. 221) et
Porte Pour Petits Chiens (réf. 221D)

E

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Gran Gatera (Ref. 221) y
Puerta Para Perros Pequeños (Ref. 221D)

NL

MONTAGE INSTRUCTIES

Grote Kattendeur (Ref. 221) en
Kleine Hondendeur (Ref. 221D)

www.pet-mate.com

+44 (0)1932 700 001
N America (936) 760 4333

2119/1118

© **PET MATE Ltd** · Lyon Road · Hersham · Surrey · KT12 3PU · England
N.America only: Ani Mate · 104A Longview Street · Conroe · Texas 77301

C Hereby, Pet Mate Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Directives. All Declarations of Conformity (DoC) may be viewed at www.pet-mate.com/eudoc.

D Pet Mate Ltd. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen zutreffenden Bestimmungen von EU-Richtlinien entspricht. Alle Konformitätserklärungen können unter www.pet-mate.com/eudoc aufgerufen werden.

F Pet Mate Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives de l'UE. Toutes les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse www.pet-mate.com/eudoc.

E Por el presente, Pet Mate Ltd. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás provisiones oportunas de las Directivas UE. Todas las Declaraciones de Conformidad (DoC) pueden verse en www.pet-mate.com/eudoc.

NL Hierbij verklaart Pet Mate Ltd. dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van EU Richtlijnen. Alle verklaringen van overeenstemming (DoC) zijn te lezen op www.pet-mate.com/eudoc.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before installing or using this product.
- Register your purchase on-line at www.pet-mate.com (see guarantee).
- Do not allow children to play with this product.
- Inspect product regularly for correct operation and damage. Do not use if in doubt.
- This product is designed for use with pets only, as described in these instructions.
- The locking system of this pet door is not intended as a security device.
- This pet door is not a fire resistant door and must not be used where there is a risk from fire spread.
- The installer of this pet door is responsible for complying with all relevant building regulations.
- During installation of this pet door take appropriate care. Follow safety instructions for all tools and wear appropriate personal protective equipment.
- Dispose of all packaging material properly. NOTE: *Plastic bags could cause suffocation - keep away from children and animals.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Refer to Template

- 1 Place template in desired position on door and draw round it. (We recommend the bottom of the hole is approximately level with your pet's stomach.)
- 2 Use an electric jig-saw to cut along inside of drawn line. Be careful to cut hole square to the door, particularly with thicker doors. Ensure frames are free-fitting in hole.
- 3 Determine thickness of door panel (t).
- 4 If necessary, cut interior frame (frame without swinging flap) to correct length with sharp knife. Keep hands clear of blade and support inside of moulding with a suitable piece of wood.

5a For door panels 0 - 23mm (0 - 7/8") thick

- 6a Position interior frame on inside of door and mark four screw positions.
- 7a Remove frame and drill screw clearance holes in panel to approximately 5mm (3/16") diameter.
- 8a Select appropriate screws.
- 9a Position exterior frame on outside of door. Screw interior frame to it by using appropriate screw for panel thickness (t) (see Fig. 8a). Finally, fit screw caps.

5b For door panels 23mm+ (7/8"+) thick

- 6b Drill out four screw holes in exterior frame to allow close clearance on screws. (Recommended drill 5mm (3/16") diameter).
- 7b Screw interior frame on inside of door, using short 13mm (1/2") screws.
- 8b Screw exterior frame on outside of door using 19mm (3/4") screws. Finally, fit screw caps.

Wall installation

Make a suitably sized hole in wall and line it with 19mm (3/4") plywood or similar material to take screws. See illustration. (We recommend the bottom of the hole is approximately level with your pet's stomach.) After constructing tunnel, proceed to step 6b.

A helpful tip... To train your pet to use the cat flap, prop it open at first and use food as an encouragement.



Pet Mate Ltd. guarantees your product for a period of 3 years from the date of purchase, subject to the registration of your purchase details on our website www.pet-mate.com within 14 days of purchase. (If you do not have access to a computer, please send details of your purchase with copy of receipt along with your name and address.) In the event of a fault developing contact Pet Mate customer services for a returns authorisation number. The guarantee is limited to any defect arising due to faulty materials or manufacture. Any defective item will be repaired or replaced free of charge at the manufacturer's discretion, provided that the defect has not been caused by neglect, misuse or normal wear and tear. Your statutory rights are not affected.

D

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Bitte lesen Sie vor dem Einbau oder der Verwendung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.
- Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.pet-mate.com (siehe Garantie).
- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Produkt spielen.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf ordnungsgemäßen Betrieb und mögliche Anzeichen von Beschädigung. Im Zweifelsfall soll es nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur geeignet zur Verwendung mit Haustieren und nur wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben.
- Das Verriegelungssystem dieser Haustiertür ist nicht zur Verwendung als Sicherheitsvorrichtung konzipiert.
- Diese Haustiertür ist keine Brandschutztür und darf nicht verwendet werden, wo Gefahr zur Brandausbreitung besteht.
- Der Installierer dieser Haustiertür trägt die Verantwortung für die Einhaltung aller zutreffenden Bauvorschriften.
- Der Einbau dieser Haustiertür soll mit entsprechender Sorgfalt vorgenommen werden. Dabei sollen die Sicherheitsanweisungen für die Verwendung aller Werkzeuge befolgt und entsprechende persönliche Schutzausrüstung getragen werden.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß. *HINWEIS: Plastikbeutel können Erstickungsgefahren verursachen und müssen außer Reichweite von Kindern und Tieren gehalten werden.*

BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Bitte auf Schablone Bezug nehmen

- 1 Schablone in gewünschter Position an der Tür platzieren und Linie herum markieren. (Es empfiehlt sich, dass der untere Lochrand ungefähr in gleicher Höhe wie der Bauch Ihres Haustiers ist.)
- 2 Mit einer Elektro-Stichsäge entlang der Innenseite des gezogenen Striches die Öffnung ausschneiden. Dabei auf senkrechten Schnittverlauf achten, ganz besonders bei dickeren Türen. Sicherstellen, dass die Rahmen ohne Widerstand in den Ausschnitt passen.
- 3 Dicke der Türfüllung bestimmen (t).
- 4 Falls erforderlich, Innenrahmen (Rahmen ohne Schwingklappe) mit scharfem Messer auf richtige Länge zuschneiden. Dabei Hände in sicherem Abstand von der Messerschneide halten und Innenseite der Form mit einem geeigneten Holzstück unterstützen.

5a Für Türfüllungen mit Dicke 0 - 23mm

- 6a Befestigen der Tür: Innenteil der Katzenklappe von innen in die Tür setzen und die 4 Löcher für die Schrauben markieren.
- 7a Rahmen entfernen und in die Füllung Durchgangslöcher mit ungefähr 5mm Durchmesser bohren.
- 8a Entsprechende Schrauben wählen.
- 9a Außenrahmen an Außenseite der Tür positionieren. Innenrahmen anschrauben; dafür entsprechende Schraubengröße je nach Dicke der Türfüllung (t) verwenden (siehe Abb. 8a). Dann Schraubenköpfe montieren.

5b Für Türfüllungen mit Dicke 23mm

- 6b Vier Schraublöcher so in Außenrahmen bohren, dass damit die Schrauben möglichst eng anliegend durchgehen (Bohrerdurchmesser von 5mm wird empfohlen).
- 7b Innenrahmen an Innenseite der Tür mittel kurzer 13mm Schrauben anschrauben.
- 8b Außenrahmen an Außenseite der Tür mittels 19mm Schrauben anschrauben. Dann Schraubenköpfe montieren.

Wandinstallation

Zunächst Öffnung von passender Größe in Wand anbringen und mit 19mm Sperrholz oder ähnlichem Material zur Aufnahme von Schrauben auskleiden. Siehe Abbildung. (Es empfiehlt sich, dass der untere Lochrand ungefähr in gleicher Höhe wie der Bauch Ihres Haustiers ist.) Fahren Sie nun fort, wie unter Punkt 6b beschrieben.

Nützlicher Tipp... Anfangs sollte die Katzenklappe nach Möglichkeit abgestützt werden, so dass sie offensteht. Benutzen Sie ggf. Futter oder andere Leckerbissen als Lockmittel.



Pet Mate Ltd. gewährt auf Ihr Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum, dass die Registrierung Ihres Produkts auf unserer Website www.pet-mate.com innerhalb von 14 Tagen des Kaufdatums erfolgt ist. (Wenn Sie keinen entsprechenden Computerzugang haben, senden Sie uns bitte Ihre Kaufangaben zusammen mit einer Kopie Ihres Einkaufsbelegs und Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse.) Sollte an Ihrem Produkt eine Störung auftreten, so kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Pet Mate, damit wir Ihnen eine Rücksendungs-Genehmigungsnummer übermitteln können. Die Garantie ist auf Mängel beschränkt, die auf fehlerhaftes Material oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Fehlerhafte Artikel werden nach Ermessen des Herstellers kostenlos repariert oder ersetzt, vorausgesetzt, dass der Defekt nicht durch ein Missgeschick, Vernachlässigung, falsche Bedienung oder normale Abnutzung verursacht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte sind nicht betroffen.

F

IMPORTANT CONSIGNES DE SECURITE

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Enregistrez votre achat en ligne à l'adresse www.pet-mate.com (voir la garantie).
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas en cas de doute.
- Ce produit est conçu pour être uniquement utilisé avec les animaux de compagnie, comme décrit dans ces instructions.
- Le système de verrouillage de cette porte/chatière n'est pas censé être un dispositif de sécurité.
- Cette porte/chatière ne résiste pas au feu et ne doit pas être utilisée en cas de risque de propagation d'incendie.
- L'installateur de cette porte/chatière est responsable de se conformer à toutes les réglementations du bâtiment pertinentes.
- Prenez les précautions qui s'imposent pendant l'installation de cette porte/chatière. Respectez les consignes de sécurité pour tous les outils et portez un équipement de protection individuelle approprié.
- Éliminez tous les matériaux d'emballage dans le respect des lois environnementales. *REMARQUE : les sacs en plastique peuvent provoquer la suffocation - tenez-les à l'écart des enfants et des animaux.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Veillez vous reporter au gabarit

- 1 Placez le gabarit dans la position souhaitée sur la porte et dessinez le contour. (Nous recommandons de positionner le bas du trou approximativement à la hauteur du ventre de l'animal).
- 2 Servez-vous d'une scie sauteuse pour évider l'intérieur de la section dessinée. Veillez à ce que le cadre soit bien perpendiculaire, surtout sur les portes d'épaisseur importante. Vérifiez que les cadres s'insèrent sans forcer dans le trou.
- 3 Déterminez l'épaisseur du panneau de porte (t).
- 4 Si nécessaire, découpez le cadre intérieur (cadre sans le battant) avec un couteau aiguisé pour en corriger la longueur. Tenez la main à l'écart de la lame et soutenez l'intérieur de la section moulée avec un bloc de bois de forme adéquate.

5a Panneaux de porte de 0 - 23mm d'épaisseur

- 6a Placez le cadre intérieur dans la porte et marquez les positions des vis.
- 7a Retirez le cadre et percez dans le panneau des trous d'environ 5mm de diamètre pour la fixation des vis.
- 8a Sélectionnez des vis appropriées.
- 9a Positionnez le cadre extérieur sur la surface extérieure de la porte. Vissez le cadre intérieur dessus en utilisant des vis adaptées à l'épaisseur du panneau (t) (voir fig. 8a). Enfin, placez les caches sur les vis.

5b Panneaux de porte de 23mm d'épaisseur

- 6b Percez quatre trous dans le cadre extérieur pour la fixation des vis (diamètre recommandé 5mm).
- 7b Vissez le cadre intérieur dans la porte, au moyen de vis de 13mm.
- 8b Vissez le cadre extérieur à l'extérieur de la porte en utilisant des vis de 19mm. Enfin, placez les caches sur les vis.

Installation Murale

Faite un trou de taille adéquate dans le mur, en le garnissant d'une plaque de 19mm de contreplaqué ou autre matériau similaire, pouvant accepter des vis. Voir illustration. (Nous recommandons de positionner le bas du trou approximativement à la hauteur du ventre de l'animal.) Après avoir construit ce tunnel, passez à l'étape 6b décrite précédemment.

Astuce... Afin d'entraîner votre chat à utiliser la chatière, laissez-la ouverte au début et déposez de la nourriture de l'autre côté pour l'encourager à passer.



Pet Mate Ltd garantit votre produit pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve d'enregistrement des détails de votre achat sur notre site www.pet-mate.com dans les 14 jours suivant l'achat. (Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, veuillez envoyer les détails de votre achat avec une copie du reçu, accompagnée de votre nom et de votre adresse.) En cas de panne/mauvais fonctionnement, contactez Pet Mate pour obtenir un numéro d'autorisation de retour. Les articles défectueux seront remplacés ou réparés gratuitement à la discrétion du fabricant, sous réserve que le mauvais fonctionnement ne soit pas le résultat d'un usage inadéquat ou abusif ou d'une usure normale. Ces conditions n'affectent pas vos droits statutaires.